

Défi-lecture de la Bible

2020-2021

Les paraboles dans de Jésus l'Évangile selon saint Matthieu



Traduction de la

Bible en français courant

Parabole du semeur

13 ¹ Jésus alla s'asseoir au bord du lac pour enseigner. ² Une foule nombreuse s'assembla autour de lui, si bien qu'il monta dans une barque et s'y assit. Les gens se tenaient au bord de l'eau. ³ Il leur parlait de beaucoup de choses en utilisant des paraboles. Jésus leur disait : « Un jour, un homme s'en alla dans son champ pour semer. ⁴ Tandis qu'il lançait la semence, une partie des grains tomba le long du chemin : les oiseaux vinrent et les mangèrent. ⁵ Une autre partie tomba sur un sol pierreux où il y avait peu de terre. Les grains poussèrent aussitôt parce que la couche de terre n'était pas profonde. ⁶ Quand le soleil fut haut dans le ciel, il brûla les jeunes plantes : elles se desséchèrent parce que leurs racines étaient insuffisantes. ⁷ Une autre partie des grains tomba parmi des plantes épineuses. Celles-ci grandirent et étouffèrent les bonnes pousses. ⁸ Mais d'autres grains tombèrent dans la bonne terre et produisirent des épis : les uns portaient cent grains, d'autres soixante et d'autres trente. » ⁹ Et Jésus ajouta : « Écoutez bien, si vous avez des oreilles ! »

Parabole du bon grain et de l'ivraie

²⁴ Jésus leur raconta une autre parabole : « Voici à quoi ressemble le Royaume des cieux. Un homme avait semé de la bonne semence dans son champ. ²⁵ Une nuit, pendant que tout le monde dormait, un ennemi de cet homme vint semer de la mauvaise herbe parmi le blé et s'en alla. ²⁶ Lorsque les plantes poussèrent et que les épis se formèrent, la mauvaise herbe apparut aussi. ²⁷ Les serviteurs du propriétaire vinrent lui dire : "Maître, tu avais semé de la bonne semence dans ton champ : d'où vient donc cette mauvaise herbe ?" ²⁸ Il leur répondit : "C'est un ennemi qui a fait cela." Les serviteurs lui demandèrent alors : "Veux-tu que nous allions enlever la mauvaise herbe ?" — ²⁹ "Non, répondit-il, car en l'enlevant vous risqueriez d'arracher aussi le blé. ³⁰ Laissez-les pousser ensemble jusqu'à la moisson et, à ce moment-là, je dirai aux moissonneurs : Enlevez d'abord la mauvaise herbe et liez-la en bottes pour la brûler, puis vous rentrerez le blé dans mon grenier." »

Parabole de la graine de moutarde

³¹ Jésus leur raconta une autre parabole : « Le Royaume des cieux ressemble à une graine de moutarde qu'un homme a prise et semée dans son champ. ³² C'est la plus petite de toutes les graines ; mais quand elle a poussé, c'est la plus grande de toutes les plantes du jardin : elle devient un arbre, de sorte que les oiseaux viennent faire leurs nids dans ses branches. »

Parabole du levain

³³ Jésus leur dit une autre parabole : « Le Royaume des cieux ressemble au levain qu'une femme prend et mêle à une grande quantité de farine, si bien que toute la pâte lève. »

Parabole du trésor

⁴⁴ « Le Royaume des cieux ressemble à un trésor caché dans un champ. Un homme découvre ce trésor et le cache de nouveau. Il est si heureux qu'il va vendre tout ce qu'il possède et revient acheter ce champ. »

Parabole de la perle

⁴⁵ « Le Royaume des cieux ressemble encore à un marchand qui cherche de belles perles. ⁴⁶ Quand il en a trouvé une de grande valeur, il va vendre tout ce qu'il possède et achète cette perle. »

Parabole du filet

⁴⁷ « Le Royaume des cieux ressemble encore à un filet qu'on a jeté dans le lac et qui attrape toutes sortes de poissons. ⁴⁸ Quand il est plein, les pêcheurs le tirent au bord de l'eau, puis s'asseyent pour trier les poissons : ils mettent les bons dans des paniers et rejettent ceux qui ne valent rien. ⁴⁹ Ainsi en sera-t-il à la fin du monde : les anges viendront séparer les méchants d'avec les bons ⁵⁰ pour les jeter dans le feu de la fournaise ; c'est là que beaucoup pleureront et grinceront des dents. »

Parabole de la brebis égarée

18 ¹² Jésus disait à ses disciples : « Qu'en pensez-vous ? Supposons qu'un homme possède cent moutons et que l'un d'eux s'égare, ne va-t-il pas laisser les quatre-vingt-dix-neuf autres sur la colline pour partir à la recherche de celui qui s'est égaré ? ¹³ Je vous l'affirme, s'il le retrouve, il ressent plus de joie pour ce mouton que pour les quatre-vingt-dix-neuf autres qui ne se sont pas égarés. ¹⁴ De même, votre Père qui est dans les cieux ne veut pas qu'un seul de ces petits se perde. »

Parabole de la dette

²³ Jésus disait à ses disciples : « Voici à quoi ressemble le Royaume des cieux. Un roi décida de régler ses comptes avec ses serviteurs. ²⁴ Il commençait à le faire, quand on lui en amena un qui lui devait une énorme somme d'argent. ²⁵ Cet homme n'avait pas de quoi rendre cet argent ; alors son maître donna l'ordre de le vendre comme esclave et de vendre aussi sa femme, ses enfants et tout ce qu'il possédait, afin de rembourser ainsi la dette. ²⁶ Le serviteur se jeta à genoux devant son maître et lui dit : "Prends patience envers moi et je te paierai tout !" ²⁷ Le maître en eut pitié : il annula sa dette et le laissa partir. ²⁸ Le serviteur sortit et rencontra un de ses compagnons de service qui lui devait une très petite somme d'argent. Il le saisit à la gorge et le serra à l'étouffer en

disant : "Paie ce que tu me dois !" ²⁹ Son compagnon se jeta à ses pieds et le supplia en ces termes : "Prends patience envers moi et je te paierai !" ³⁰ Mais l'autre refusa ; bien plus, il le fit jeter en prison en attendant qu'il ait payé sa dette. ³¹ Quand les autres serviteurs virent ce qui était arrivé, ils en furent profondément attristés et allèrent tout raconter à leur maître. ³² Alors le maître fit venir ce serviteur et lui dit : "Méchant serviteur ! J'ai annulé toute ta dette parce que tu m'as supplié de le faire. ³³ Tu devais toi aussi avoir pitié de ton compagnon, comme j'ai eu pitié de toi." ³⁴ Le maître était fort en colère et il envoya le serviteur aux travaux forcés en attendant qu'il ait payé toute sa dette. » ³⁵ Et Jésus ajouta : « C'est ainsi que mon Père qui est au ciel vous traitera si chacun de vous ne pardonne pas à son frère de tout son cœur. »

Parabole du maître de la vigne

20 ¹ Jésus disait à ses disciples : « Voici à quoi ressemble le Royaume des cieux. Un propriétaire sortit tôt le matin afin d'engager des ouvriers pour sa vigne. ² Il convint avec eux de leur payer le salaire habituel, une pièce d'argent par jour, et les envoya travailler dans sa vigne. ³ Il sortit de nouveau à neuf heures du matin et en vit d'autres qui se tenaient sur la place sans rien faire. ⁴ Il leur dit : "Allez, vous aussi, travailler dans ma vigne et je vous donnerai un juste salaire." ⁵ Et ils y allèrent. Le propriétaire sortit encore à midi, puis à trois heures de l'après-midi et fit de même. ⁶ Enfin, vers cinq heures du soir, il sortit et trouva d'autres hommes qui se tenaient encore sur la place. Il leur demanda : "Pourquoi restez-vous ici tout le jour sans rien faire ?" — ⁷ "Parce que personne ne nous a engagés", répondirent-ils. Il leur dit : "Eh bien, allez, vous aussi, travailler dans ma vigne." ⁸ Quand vint le soir, le propriétaire de la vigne dit à son contremaître : "Appelle les ouvriers et paie à chacun son salaire. Tu commenceras par les derniers engagés et tu termineras par les premiers engagés." ⁹ Ceux qui s'étaient mis au travail à cinq heures du soir vinrent alors et reçurent chacun une pièce d'argent. ¹⁰ Quand ce fut le tour des premiers engagés, ils pensèrent qu'ils recevraient plus ; mais on leur remit aussi à chacun une pièce d'argent. ¹¹ En la recevant, ils critiquaient le propriétaire ¹² et disaient : "Ces ouvriers engagés en dernier n'ont travaillé qu'une heure et tu les as payés comme nous qui avons supporté la fatigue d'une journée entière de travail sous un soleil brûlant !" ¹³ Mais le propriétaire répondit à l'un d'eux : "Mon ami, je ne te cause aucun tort. Tu as convenu avec moi de travailler pour une pièce d'argent par jour, n'est-ce pas ? ¹⁴ Prends donc ton salaire et va-t'en. Je veux donner à ce dernier engagé autant qu'à toi. ¹⁵ N'ai-je pas le droit de faire ce que je veux de mon argent ? Ou bien es-tu jaloux parce que je suis bon ?" ¹⁶ Ainsi, ajouta Jésus, ceux qui sont les derniers seront les premiers et ceux qui sont les premiers seront les derniers. »

Parabole des deux fils

21 ²⁸ Jésus disait aux chefs des prêtres et aux anciens du peuple : « Que pensez-vous de ceci ? Un homme avait deux fils. Il s'adressa au premier et lui dit : "Mon enfant, va travailler aujourd'hui dans la vigne." — ²⁹ "Non, je ne veux pas" répondit-il ; mais, plus tard, il changea d'idée et se rendit à la vigne. ³⁰ Le père adressa la même demande à l'autre fils. Celui-ci lui répondit : "Oui, père, j'y vais" mais il n'y alla pas. ³¹ Lequel des deux a fait la volonté de son père ? » — « Le premier », répondirent les chefs des prêtres et les anciens. Jésus leur dit alors : « Je vous le déclare, c'est la vérité : les collecteurs d'impôts et les prostituées arriveront avant vous dans le Royaume de Dieu. ³² Car Jean-Baptiste est venu à vous en vous montrant le juste chemin et vous ne l'avez pas cru ; mais les collecteurs d'impôts et les prostituées l'ont cru. Et même après avoir vu cela, vous n'avez pas changé intérieurement pour croire en lui. »

Parabole des vigneronniers meurtriers

³³ Jésus disait aux chefs des prêtres et aux anciens du peuple : « Écoutez une autre parabole. Il y avait un propriétaire qui planta une vigne ; il l'entoura d'un mur, y creusa la roche pour le pressoir à raisin et bâtit une tour de garde. Ensuite, il loua la vigne à des ouvriers vigneronniers et partit en voyage. ³⁴ Quand vint le moment de récolter le raisin, il envoya ses serviteurs aux ouvriers vigneronniers pour recevoir sa récolte. ³⁵ Mais les vigneronniers saisirent ses serviteurs, battirent l'un, assassinèrent l'autre et tuèrent un troisième à coups de pierres. ³⁶ Alors le propriétaire envoya d'autres serviteurs, en plus grand nombre que la première fois, mais les vigneronniers les traitèrent de la même façon. ³⁷ Finalement, il leur envoya son fils en pensant : "Ils auront du respect pour mon fils." ³⁸ Mais quand les vigneronniers virent le fils, ils se dirent entre eux : "Voici le futur héritier ! Allons, tuons-le et nous aurons sa propriété !" ³⁹ Ils le saisirent donc, le jetèrent hors de la vigne et le tuèrent. ⁴⁰ Eh bien, quand le propriétaire de la vigne viendra, que fera-t-il à ces vigneronniers ? » demanda Jésus. ⁴¹ Les chefs des prêtres et les anciens lui répondirent : « Il mettra à mort sans pitié ces criminels et louera la vigne à d'autres vigneronniers, qui lui remettront la récolte au moment voulu. » ⁴² Jésus leur dit : « N'avez-vous jamais lu ce que déclare l'Écriture : "La pierre que les bâtisseurs avaient rejetée est devenue la pierre principale. Cela vient du Seigneur, pour nous, c'est une merveille !" ⁴³ C'est pourquoi, ajouta Jésus, je vous le déclare : le Royaume de Dieu vous sera enlevé pour être confié à un peuple qui en produira les fruits. »

Parabole des nocces

22 ¹ Jésus utilisa de nouveau des paraboles pour parler à ses auditeurs. Il leur dit :
² « Voici à quoi ressemble le Royaume des cieux. Un roi organisa un repas pour le mariage de son fils. ³ Il envoya ses serviteurs appeler les invités pour ce repas, mais ils ne voulurent pas venir. ⁴ Il envoya alors d'autres serviteurs avec cet ordre : "Dites aux invités : Mon repas est préparé maintenant, mes taureaux et mes bêtes grasses sont tués, tout est prêt. Venez au repas de mariage !" ⁵ Mais les invités ne s'en soucièrent pas et s'en allèrent à leurs affaires : l'un à son champ, l'autre à son commerce ; ⁶ les autres saisirent les serviteurs, les maltraitèrent et les tuèrent. ⁷ Le roi se mit en colère : il envoya ses soldats tuer ces assassins et incendier leur ville. ⁸ Puis il dit à ses serviteurs : "Le repas de mariage est prêt, mais les invités ne le méritaient pas. ⁹ Allez donc dans les principales rues et invitez au repas tous ceux que vous pourrez trouver." ¹⁰ Les serviteurs s'en allèrent dans les rues et rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, les mauvais comme les bons ; et ainsi, la salle de fête se remplit de monde. ¹¹ Le roi entra alors pour voir les invités et il aperçut un homme qui ne portait pas de costume de fête. ¹² Il lui demanda : "Mon ami, comment es-tu entré ici sans costume de fête ?" Mais l'homme ne répondit rien. ¹³ Alors le roi dit aux serviteurs : "Liez-lui les pieds et les mains et jetez-le dehors, dans le noir. C'est là qu'il pleurera et grincera des dents." ¹⁴ En effet, ajouta Jésus, beaucoup sont invités, mais peu sont admis. »

Parabole du serviteur fidèle

24 ⁴⁵ Jésus disait à ses disciples : « Quel est donc le serviteur fidèle et intelligent ? En voici un que son maître a chargé de prendre soin des autres serviteurs pour leur donner leur nourriture au moment voulu. ⁴⁶ Heureux ce serviteur si le maître, à son retour chez lui, le trouve occupé à ce travail ! ⁴⁷ Je vous le déclare, c'est la vérité : le maître lui confiera la charge de tous ses biens. ⁴⁸ Mais si c'est un mauvais serviteur, il se dira : "Mon maître tarde à revenir", ⁴⁹ et il se mettra à battre ses compagnons de service, il mangera et boira avec des ivrognes. ⁵⁰ Eh bien, le maître reviendra un jour où le serviteur ne l'attend pas et à une heure qu'il ne connaît pas ; ⁵¹ il chassera le serviteur et lui fera partager le sort des hypocrites, là où l'on pleure et grince des dents. »

Parabole des dix jeunes filles

25 ¹ Jésus disait à ses disciples : « Le Royaume des cieux ressemblera à l'histoire de dix jeunes filles qui prirent leurs lampes et sortirent pour aller à la rencontre du marié. ² Cinq d'entre elles étaient imprévoyantes et cinq étaient raisonnables. ³ Celles qui

étaient imprévoyantes prirent leurs lampes mais sans emporter une réserve d'huile. ⁴ En revanche, celles qui étaient raisonnables emportèrent des flacons d'huile avec leurs lampes. ⁵ Or, le marié tardait à venir ; les jeunes filles eurent toutes sommeil et s'endormirent. ⁶ À minuit, un cri se fit entendre : "Voici le marié ! Sortez à sa rencontre !" ⁷ Alors ces dix jeunes filles se réveillèrent et se mirent à préparer leurs lampes. ⁸ Les imprévoyantes demandèrent aux raisonnables : "Donnez-nous un peu de votre huile, car nos lampes s'éteignent." ⁹ Les raisonnables répondirent : "Non, car il n'y en aurait pas assez pour nous et pour vous. Vous feriez mieux d'aller au magasin en acheter pour vous." ¹⁰ Les imprévoyantes partirent donc acheter de l'huile, mais pendant ce temps, le marié arriva. Les cinq jeunes filles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle de mariage et l'on ferma la porte à clé. ¹¹ Plus tard, les autres jeunes filles arrivèrent et s'écrièrent : "Maître, maître, ouvre-nous !" ¹² Mais le marié répondit : "Je vous le déclare, c'est la vérité : je ne vous connais pas." ¹³ Veillez donc, ajouta Jésus, car vous ne connaissez ni le jour ni l'heure. »

Parabole des pièces d'or

¹⁴ Jésus disait à ses disciples : « Il en sera comme d'un homme qui allait partir en voyage : il appela ses serviteurs et leur confia ses biens. ¹⁵ Il remit à l'un cinq cents pièces d'or, à un autre deux cents, à un troisième cent : à chacun selon ses capacités. Puis il partit. ¹⁶ Le serviteur qui avait reçu les cinq cents pièces d'or s'en alla aussitôt faire du commerce avec cet argent et gagna cinq cents autres pièces d'or. ¹⁷ Celui qui avait reçu deux cents pièces agit de même et gagna deux cents autres pièces. ¹⁸ Mais celui qui avait reçu cent pièces s'en alla creuser un trou dans la terre et y cacha l'argent de son maître. ¹⁹ Longtemps après, le maître de ces serviteurs revint et se mit à régler ses comptes avec eux. ²⁰ Celui qui avait reçu cinq cents pièces d'or s'approcha et présenta les cinq cents autres pièces en disant : "Maître, tu m'avais remis cinq cents pièces d'or. J'en ai gagné cinq cents autres : les voici." ²¹ Son maître lui dit : "C'est bien, bon et fidèle serviteur. Tu as été fidèle dans des choses qui ont peu de valeur, je te confierai donc celles qui ont beaucoup de valeur. Viens te réjouir avec moi." ²² Le serviteur qui avait reçu les deux cents pièces s'approcha ensuite et dit : "Maître, tu m'avais remis deux cents pièces d'or. J'en ai gagné deux cents autres : les voici." ²³ Son maître lui dit : "C'est bien, bon et fidèle serviteur. Tu as été fidèle dans des choses qui ont peu de valeur, je te confierai donc celles qui ont beaucoup de valeur. Viens te réjouir avec moi." ²⁴ Enfin, le serviteur qui avait reçu les cent pièces s'approcha et dit : "Maître, je te connaissais comme un homme dur : tu moissonnes où tu n'as pas semé, tu récoltes où tu n'as rien planté. ²⁵ J'ai eu peur et je suis allé cacher ton argent dans la terre. Eh bien,

voici ce qui t'appartient." ²⁶ Son maître lui répondit : "Mauvais serviteur, paresseux ! Tu savais que je moissonne où je n'ai pas semé, que je récolte où je n'ai rien planté ? ²⁷ Eh bien, tu aurais dû placer mon argent à la banque et, à mon retour, j'aurais retiré mon bien avec les intérêts. ²⁸ Enlevez-lui donc les cent pièces d'or et remettez-les à celui qui en a mille. ²⁹ Car quiconque a quelque chose recevra davantage et il sera dans l'abondance ; mais à celui qui n'a rien, on enlèvera même le peu qui pourrait lui rester. ³⁰ Quant à ce serviteur bon à rien, jetez-le dehors, dans le noir, là où l'on pleure et grince des dents." »

Le Jugement dernier

³¹ Jésus disait à ses disciples : « Quand le Fils de l'homme viendra dans sa gloire avec tous les anges, il siégera sur son trône royal. ³² Tous les peuples de la terre seront rassemblés devant lui et il séparera les gens les uns des autres comme le berger sépare les moutons des chèvres ; ³³ il placera les moutons à sa droite et les chèvres à sa gauche. ³⁴ Alors le roi dira à ceux qui seront à sa droite : "Venez, vous qui êtes bénis par mon Père, et recevez le Royaume qui a été préparé pour vous depuis la création du monde. ³⁵ Car j'ai eu faim et vous m'avez donné à manger ; j'ai eu soif et vous m'avez donné à boire ; j'étais étranger et vous m'avez accueilli chez vous ; ³⁶ j'étais nu et vous m'avez habillé ; j'étais malade et vous avez pris soin de moi ; j'étais en prison et vous êtes venus me voir." ³⁷ Ceux qui ont fait la volonté de Dieu lui répondront alors : "Seigneur, quand t'avons-nous vu affamé et t'avons-nous donné à manger, ou assoiffé et t'avons-nous donné à boire ? ³⁸ Quand t'avons-nous vu étranger et t'avons-nous accueilli chez nous, ou nu et t'avons-nous habillé ? ³⁹ Quand t'avons-nous vu malade ou en prison et sommes-nous allés te voir ? " ⁴⁰ Le roi leur répondra : "Je vous le déclare, c'est la vérité : toutes les fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait." »

